

Ohtsemebaseradamme dárjoenjoelkedašš 2016 - kultuvreráajvarimmie

Njoelkedassi aajkoe lea állesth nænnoestimmieh vedtedh Saemiedigkien budsjedtese.

Ulmie jìh sjìere væhtah juktie ulmiem jaksedh:

Ulmie:

Akte hijven jìh jeereldihkie káanste- jìh kultuvrevuekie mij saemien gellievoetem sjugnede.

Sjìere væhtah juktie ulmiem jaksedh:

Tjìrrehtamme ráajvarimmieh prosjektesoejkesjen mietie

Reereme:

Dárjoereereme edtja Staaten ekonomijestuvremen njoelkedassi mietie árrोध, jìh Saemiedigkien budsjedten mietie.

Saemiedigkien stoerretjáanghcoe vierhtiejoekedimmiem nænnoeste Saemiedigkien budsjedten tjìrrh fierhten jaepien, jìh maahta váarohtamme barkoesuerkieh nammoehtidh.

Ohtsemebaseradamme dárjoeöörnegh Saemiedigkeste reeresuvvieh reeremelaaken mietie.

Maahta aktegsnænnoestimmieh mah Leah dorjesovveme reaktaváaromen mietie daejnie njoelkedassine, Saemiedigkien laejhtememoenehtsasse laejhtedh v. reeremelaakine § 28.

Saemiedigkie dárjojde bæjhkohte Nænnoestimmiej mietie ekonomijestuvremen bïjre Staatesne.

Dárjoedáastojh/Gie maahta ohtsedh:

- Sielth
- Siebrieh
- Privaate almetjh

Sielth, institusjovnh jìh siebrieh mah dárjoem dáastoeh tjuerieh tjaalasovveme árrोध Enhetsregisterisnie Nöörjesne. Privaate almetjh tjuerieh nöörjen persovnenommerem saarnodh jìh daerpies faageles maahtoem vihtiestidh dan ohtseme prosjekten sisnjelen. Dárjoe ij vadtasovvh Nöörjenregistreradamme álkoelaanten sieltide (NUF). Tjìelth jìh staateles institusjovnh eah maehetie dárjoem áadtjodh.

Ohtsememierie:

Ij naan ohtsememierie

Krievenassh ohtsemasse:

Ohtsemisnie gaajhkh biëvnesh edtjeh árrोध mah Leah daerpies Saemiedigkien ohtsemegoeri mietie.

Sámediggi
Áyivárgaaidnu 50
9730 Kárásjohka

telefonnr: +47 78 47 40 00
www.samediggi.no
samediggi@samediggi.no

Ápningstider:
Mandag - Fredag
08:00-15:30

Ohtseme dâarjoen bijre edtja daatovem jîh nommevæhtam utnedh. Dîhte guhte ohtsemisnie sov nommevæhtam beaja, tjuara luhpiem utnedh dîedtem bîejedh sieltese/institusjovnese jv. Ohtseme byöroe tjaalasovveme ârrodh Saemiedigkien ohtsemegoeresne.

Ohtsijen lea dîedte Saemiedægkan gaajhkh biëvnesh vedtedh mah leah daerpies ohtsemem gietedidh, aaj biëvnesh saaht man jeatjah byögkeles dâarjoen bijre. Gaajhkide prosjektide edtjede budsjedtem darjodh mij âasa-aarvehtsem vuesehte ektiedamme râajvarimmide, jîh finansieradimmiesoejkesje jîh prosjektebuerkiestimmie mij âllermaahta prosjekten tjîelke ulmieh, buerkiestimmiem, faageles sisvegem, soejkesjem âvtese ektiedamme jaksoemieride, dagke beagkoehimmie, voenges viëtdeldimmie jîh prosjekten tjîrrehtimmievoete.

Aerviedimmienjoelkedassh:

Saemiedigkien dâarjoeâesie lea gaertjedamme prosjektide/râajvarimmide mej bijjemes raaste lea 150 000,- krâvnah, jîh vöölemes raaste dâarjose lea 10 000 krâvnah.

Jeenjemes dâarjoe saemien kultuvreöörnedimmide juktie saemiej ââlmegebiejjiem heevehtidh goevten 6.b. lea raajan 20 000 krâvnah. Sielth, siebrieh, tjîerth jîh tjîelth maehtieh vierhtieh ohtsedh dîsse.

Ohtsijh mah eah jeatjah finansieradimmiem utnieh, tjuerieh jîjtsekapitaalem aerviedidh meatan prosjektesne. Prosjekth mah eah jeatjah finansieradimmiem jallh jîjtsekapitaalem utnieh, bäästede seedtesuvvieh. Jîjtse barkoe ij maehtieh 20 % ârrodh dejstie jáâhkesjamme âasijste. Jîjtse baalhka jîh jîjtse dalhketjh leejjedh eah edtjh maarkededeâasan bijjelen ârrodh. Akte krievénasse jáâhkesjamme tæjmoelæstoeh. Man jîjnje jîjtse barkoe lea edtja ohtsemisnie buerkiestidh. Saemiedigkie jîjtse barkoem sjîjrelaakan vuarjesje fierhtene ohtsemisnie.

Saemiedigkien âesie jáâhkesjamme âasijste sæjhta tjâadtjodh luhpiedimmieprievésne, jîh lea gaertjedamme bæjjese akten vihties prosentese dehtie âllesth finansieradimmeste. Saemiedigkien finansieradimmieâesie ij maehtieh vielie ârrodh goh dîhte prosentesaatse mij tjââdtje dennie jáâhkesjamme finansieradimmiesoejkesjisnie nænnoestimmesne.

Dâarjoe ij vadtasovvh râajvarimmide mejtie âtna lea institusjovnen/siebrien siëjhme barkoej nuelesne, jallh prosjektide mah leah giëhtelimsbarkoe.

Dâarjoe ij akt vadtasovvh ov-spesifiseradamme âaside, sosijaale âaside jîh skâârvemidie.

Tjîelkestimmieh:

Giëhtelimsâasah leah: reeknehlâhkoe- jîh revisjovnebaalhka, reenteâasah, lijkieâasah, jeatjah finanseâasah, skaehtieâasah, straejmie, âasah gâetide, tjîrkemh, pensjovneâasah, sosijaale âasah, jeatjah barkijeâasah, stâvroebaalhkah, âasah stâvrojde, sieltekrirrie- jîh generaalekrirrietjâanghkojde, aarvoevueliedimmieh jîh aarvoegiehpiedimmieh

Sosijaale âasah leah; barkijevadtesh, kuvsje barkijidie, namhtah kantijne jîh jeatjah plearoeh aevhkieh.

Skâârvemh leah akte daekie mij lea ihkuve gosse aervede dîhte maahta âtnasovvedh 3 jaepieh jîh âasa lea 15 000 krâvnah jallh vielie eksklusijve merverdiavgift (dejtie mah tjuerieh merverdiavgift maeksedh).

Dáarjoe saemien kultuvre- jìh noeresiebride:

Dáarjoe edtja áaside maeksedh darjoemie. Dáarjoe ij vadtasovvh giehtelæmman, ovspesifiseradamme maaksojde, sosijaale áaside jìh skáarvemie.

Vuarjasjimmie ohtsemijstie jìh váaroehimmie ohtsemi gaskem:

Ohtsemh vuarjasjamme sjidtieh ekonomieles, maarkedeh, tehnikkeles, siebriedahkenáhtoen, káansteles, faageles jìh jeatjah sjyöhtehke krööhkemi mietie, gaskem jeatjah mejtie ohtsijen lea nuepie prosjektem/ráajvarimmiem dæjpeleslaakan tjírrehtidh.

Gosse ohtsemidie vuarjesje dellie leavloe biejesávva faageles sisvegasse, profesjionaliteetese jìh kvaliteetese. Faatoes reekteme aarebi aamhtesinie sæjhta vihkeles árrोध vuarjasjimmesne.

Gosse ohtsemidie gíetede, Saemiedigkie mahta vuarjasjidh man guhkiem ohtsije/giehtelimmie giehtelamme, man stabijle orreme, man nænnoes ekonomije lea jìh maam maahtojde ohtsije átna tjírrehtimmiem buektiehtidh. Saemiedigkie mahta kreditebievnesh ohtsijen bijre veedtjedh.

Siejhme krievenassh:

Ráajvarimmiem ij maehtieh illedihkie jallh aalkeme árrोध ávtelen Saemiedigkie lea ohtsemem dáásteme. Gosse sjíere fáantoeh gáávnesh, mahta daam njoelkedassem hiejhtedh.

Sielth, institusjovnh jìh siebrieh mah dáarjoem dáastoeh tjuerieh tjaalasovveme árrोध Enhetsregisterisnie Nöörjesne.

Ohtsijen lea díedte Saemiedægkan gaajhkh bievnesh vedtedh mah leah daerpies ohtsemem gíetedidh, aaj bievnesh saah man jeatjah byögkeles dáarjoen bijre

Ohtsijen giehtelimmie edtja daaletje laaki jìh njoelkedassi mietie árrोध, daan nuelesne skaeh- , maaksoe- jìh reeknehláhkolaaki mietie.

Nænnoestimmien mænngan dáarjoen bijre maahata áejvienjoelkedassine ij vielie dáarjoem vedtedh seamma ráajvaræmman/prosjektese.

Dáarjoedáastoje edtja bievnesh Saemiedigkie lea ráajvarimmiem/prosjektem dáárjeme.

Nænnoestimmie jìh jááhkesjimmie

Edtja dáarjoeprieviem hammoedidh Staaten nænnoestimmiej mietie ekonomijestuvremen bijre, mearhketje 6.3.3.

Nænnoestimmesne edtja bievnesh árrोध laejhtemenuapien, laejhtememierien jìh laejhtemeinstansen bijre jìh guktie edtja darjodh gosse laejhtedh, jìh reaktan bijre aamhtesen tjaatsegh vovejnedh, v. reeremelaakine § 27.

Dáarjoedáastoje edtja ávtelen 5 váhkoeh náhkeme dehtie biejjeste dáarjoeprieviem áadtjoeji, tjaaleldh jááhkesjimmiem seedtedh satne dáarjoen krievenasside jááhkesjamme. Jis Saemiedigkie ij jááhkesjimmiem krievenassijste áadtjoej, dellie ohtsije dáarjoem dassa bieleden vielie biejelimmie. Díhte guhte krievenasside jááhkesje sov nommevæhtine tjuara luhpiem utnedh díedtem biejedh sieltese/institusjovnese jv.

Geervehtimmiemierie j̄ih guhkebe mierie:

Prosjekte tjuara gaervies árrodh minngemes 1 jaepiem dárjoeprivien daatoven mænngan.

Gosse sj̄iere fáantoeh gáávnesieh, dárjoeedáastoje maahta tjaaleldh ohtsedh guhkebe mieren bíjre, juktie prosjektem/ráajvarimmiem geervehtidh. Edtja ohtsemem tj̄ielkestidh.

Dárjoeedáastoje kr̄ievenassem átna guhkebe mieriem áadtjodh dastegh Saemiedigkie jarkelimmieh prosjektesne kreava mænngan prosjekte aalkeme

Jarkelimmieh dárjoen kr̄ievenassine:

Mænngan dárjoeedáastoje luhpiem dárjoen bíjre áádtjeme, dellie j̄ijtje vientien díedtem átna bíeljelidh dastegh jarkelimmieh sj̄idteme dárjoen kr̄ievenassine

Dárjoeedáastoje ij maehtieh stoerre jarkelimmieh darjodh sj̄yötehke prosjektesne jallh ráajvarimmesne bieleden dam Saemiedægkan tjaaleldh buakteme, j̄ih jááhkesjimmiem destie áádtjeme. Jarkelimmie jááhkesjamme finansieradimmiesoejkesjistie j̄ih skáárvemesoejkesjistie iktesth ryöknesávva goh akte stoerre jarkelimmie.

EØS:

Saemiedigkien dárjoeöörnegh tjuerieh EØS-latjkoen njoelkedassi mieriē sisnjeli árrodh staatedárjoen bíjre. Saemiedigkie, goh jeatjah bielieh staate-, tj̄ielte- j̄ih fylhkenreeremistie, lea tjatneme dejstie nænnoestimmijste EØS-latjkoe lea vihtiestamme luhpien bíjre byögkeles dárjoem dárjodh.

EØS-njoelkedasse. Ij leah faamosne juktie dárjoem vedtedh siebride:

Dárjoe vadtasávva EØS-latjkoen njoelkedassi mietie bagatellmessig dárjoen bíjre. Njoelkedassh bagatellmessig dárjoen mieriē lea vihtiestamme mieriedimmesne gálkoe 14. biejjeste 2008 nr 1213. Daej njoelkedassi mietie dárjoeedáastoje ij maehtieh vielie bagatellmessig dárjojne áadtjodh goh tjáanghkan 200 000 Euro (medtie 1,6 millijovnh krávnah jaepien 2011) aktede jallh jeniebistie gaaltijjistie akten boelhken mij vaasa 3 reeknehláhkoejaepieh.

Ávtelen dárjoe maahta maaksasovvedh, dárjoeedáastoje tjuara Saemiedægkan vihtiestidh satne ij leah bagatellmessig dárjoem dáásteme jeatjah gaaltijjistie maaksoejaepien jallh dej göökte evtebi jaepiej mah dárjojne ektine Saemiedigkeste, gaskemedtien lea vielie goh NOK 515 000. Dastegh orre ohtsemh byögkeles dárjoen bíjre (saaht man dárjoegaaltije), dárjoeedáastojen lea díedte daan dárjoen bíjre bievnedh. Bíeljelimmiediedte lea faamosne 3 reeknehláhkoejaepieh faalehtimmiemiereste.

ESA maahta nöörjen áejvieladtj̄h stilledh, daan nuelesne Saemiedigkie, dárjoem báástede kr̄iebpesjidh dáastoejistie dastegh dárjoe ij leah vadtasovveme njoelkedassi mietie, jallh dáastoje ij dárjoem nuhtj̄h dan ássjelasse mísse dárjoe lea vadteme.

Maaksoekrievenassh:

Juktie dárjoem maeksedh, dárjoeedáastoje tjuara maaksoemaedtemem Saemiedægkan seedtedh. Díhte guhte sov nommevæhtam tjaala maaksoemaedtiemisnie, tjuara luhpiem utnedh díedtem bíejedh sieltese/institusjovnese jv.

Maaksoe dárjoste daej kr̄ievenassi mietie dorjesávva:

50 % maaksasuvviah gosse prosjekte/råajvarimmie aalka jñh 50 % gosse gaajhkh krievenassh nænnoestimmesne leah illeme.

Dastegh ohtsije aarebi lea däärjoem åådtjeme Saemiedigkeste jñh däärjoen krievenasside miædtelamme, maaksoeh maæhtieh tjöödtjestidh goske miædtelimmie nåhkeme. Jeatjah gaavhtan dah njoelkedassh leah faamosne laakesne Lov om foreldelse av fordringer (foreldelsesloven).

Reekteme jñh giæhtjedimmie:

Däärjoedåastoje edtja vierhtieåtnoen bijre reektedh. Edtja Saemiedigkien reektememaallem nuhtjedh.

Reeknehlåhkoe vierhtieåtnoen bijre edtja ållesth maaksoeh jñh diænesth vuesiehtidh. Dan sisnie jeatjah eventuelle däärjoeh jñh diænesth prosjektese/råajvaræmman. Reeknehlåhkosne edtja ajve meatan vaeltedh maaksoeh jñh diænesth mah leah ryöktesth ektiedamme tjirrehtæmman prosjektete/råajvarimmeste. Desnie gusnie jáåhkesjamme åasa-aarvehtse gååvnese, edtja reeknehlåhkoem bæjjese biæjedh naemhtie guktie gåarede dam åasa-aarvehtsisnie viertiestidh. Gosse stoerre joekehtsh jáåhkesjamme åasa-aarvehtsen jñh reeknehlåhkoen gaskem edtja dam lahtestidh. Reeknehlåhkoe edtja signeradamme årroth åvtehkistie/tjåadtjoehtæjjeste.

Staateautoriseradamme jallh registreradamme revisovre edtjeh reeknehlåhkoem vierhtieåtnoen bijre vihtiestidh dejtie däärjojde mah stuerebe goh 200 000 kråvnah. Edtja revisjovnem tjirrehtidh dej fierhten æjkien daaletje nasjovnaale jñh gaskenasjovnaale revisjovnestandaardi mietie. Revisovre edtja reeknehlåhkoem identifiseradidh viehkine dejtie ållesth åasijste mah leah däärjose ektiedamme jñh dagke vierhtieh mah eah leah åtnasovveme. Lissine vihtiestidh reeknehlåhkoe lea dorjesovveme dej buerkiestamme reeknehlåhkoeprihsihpi mietie, revisovre edtja vihtiestidh sjyöhteheke däärjomekrievenassh åtnoen/giætedimmien bijre vierhtijste lea steereme

Akten däärjoedåastoejasse mij merverdiavgiftregisterisnie tjåådtje, reeknehlåhkoe edtja åasah jñh diænesth vuesiehtidh eksklusijve merverdiavgift. Daate ij leah faamosne dejtie mah slyöhpoeh jallh eah edtjeh merverdiavgiftem ryöknedidh.

Dastegh doh minngemosth åasah reeknehlåhkosne prosjektese/råajvaræmman leah unnebe goh jáåhkesjamme åasa-aarvehtse nænnoestimmesne, Saemiedigkie sæjhta däärjoem seamma jñjnem åeniedidh.

Saemiedigkie jñh Rijkerevisjovne maæhtieh giæhtjedidh vierhtieh krievenassi mietie åtnasuvviah, v. däärjoenjoelkedassine § 10 mubpie lihtse jñh rijkerevisjovnen § 12 gåalmede lihtse.

Bååstedemaaksoe jñh hiejtjeme däärjoste:

Gosse prosjektem geervehte edtja ov-nuhtjeme däärjoevierhtieh bååstede maæksedh Saemiedægkan.

Saemiedigkie maakta kriæbpesjidh dåastoje bååstede maaksa dastegh fer jñjnje lea maaksasovveme.

Saemiedigkie maakta luhpiem däärjoen bijre bååstede giesedh, däärjoem bååstede steeredh jallh kriæbpesjidh dåastoje maakseme däärjoem bååstede maaksa dastegh:

- däärjoedåastoje lea biæljelimmiediedtem miædtelamme
- däärjoe ij krievenassi mietie åtnasovvh mah leah vihtiestamme däärjoepriehesne

- dâarjoe ij leah âtnasovveme aajkoen mietie dâarjojne
- laajkoelassje konkursem vaajteme, raavhkije konkursevaejtemem buakteme, privaate jallh byögkeles laajkoerââresjimmieh dâarjoedâastojen luvnie rihpestamme, jallh dâarjoedâastoje orrije maeksedh
- jis dâarjoedâastoje jeatjahlaakan lea nænnoestimmide miedtelamme daejnie njoelkedassine

Dastegh dâastoje ij bââstede maeksieh daagkeri veajkoej, Saemiedigkie mahta reaktan baaktoe vaejtedh dâastoje bââstede maaksa. Dastegh dâastoje ij bââstede maeksieh dan vadteme mierien âvtelen, mahta lissine fijnehtimmesreentah krievedh, v. laakine goeven 17.b. 1976 nr. 100 Om renter ved forsinket betaling jv..

Evalueradimmie:

Saemiedigkie edtja hoksedh evalueradimmieh jaabnan dorjesuvvieh juktie bievnesh âadtjodh mejtie dâarjoeöörnegh leah maereles viertiestamme vierhtieâtnojne, öörnedimmine jïh dej nænnoestamme ulmiejgumie.